



## CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 21-05-2776

Chișinău

25 03 2020

### Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul art. 3 alin. (1) lit. a) și alin. (2) din Legea nr. 419/2006 cu privire la datoria sectorului public, garanțiile de stat și recreditarea de stat, se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege cu privire la ratificarea Amendamentului nr. 1 la Acordul-cadru de împrumut dintre Republica Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei pentru realizarea Proiectului de construcție a penitenciarului din Chișinău, semnat la 11 noiembrie 2019, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 193/2020.

Responsabil de prezentare în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Justiției.

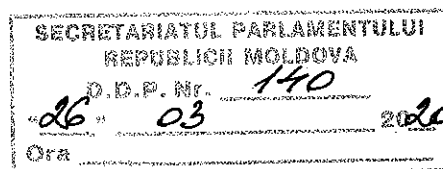
#### Anexe:

1. Hotărârea Guvernului cu privire la aprobarea proiectului de lege (2 file);
2. Proiectul de lege (2 file);
3. Copia de pe textul tratatului internațional (9 file);
4. Nota informativă la proiectul de lege (3 file);
5. Avizele autorităților (3 file);
6. Tabelul divergențelor (1 file).

Secretar general adjunct al Guvernului

  
Roman CAZAN

Ex M.Botea  
Tel: 250-227



Casa Guvernului,  
MD-2033, Chișinău,  
Republica Moldova

Telefon:  
+ 373 22 250 101

Fax:  
+ 373 22 242696



# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

## HOTĂRÂRE nr.193

din 25 martie 2020

Chișinău

**Pentru aprobarea proiectului de lege cu privire la ratificarea  
Amendamentului nr. 1 la Acordul-cadru de împrumut dintre Republica  
Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei pentru realizarea  
Proiectului de construcție a penitenciarului din Chișinău,  
semnat la 11 noiembrie 2019**

-----

În temeiul art. 3 alin. (1) lit. a) și alin. (2) din Legea nr. 419/2006 cu privire la datoria sectorului public, garanțiile de stat și recreditarea de stat (republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2014, nr. 397-399, art.704), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege cu privire la ratificarea Amendamentului nr. 1 la Acordul-cadru de împrumut dintre Republica Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei pentru realizarea Proiectului de construcție a penitenciarului din Chișinău, semnat la 11 noiembrie 2019.

**Prim-ministru**

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,  
ministrul finanțelor

Ministrul afacerilor externe  
și integrării europene

Ministrul justiției

**ION CHICU**

Serghei PUȘCUȚA

Oleg Țulea

Fadei Nagacevschi

**PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA****LEGE****cu privire la ratificarea Amendamentului nr. 1 la Acordul-cadru de împrumut dintre Republica Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei pentru realizarea Proiectului de construcție a penitenciarului din Chișinău**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

**Art. 1.** – Se ratifică Amendamentul nr. 1 la Acordul-cadru de împrumut dintre Republica Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei pentru realizarea Proiectului de construcție a penitenciarului din Chișinău, semnat la 11 noiembrie 2019.

**Art. 2.** – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Amendamentului menționat.

**Art. 3.** – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Băncii de Dezvoltare a Consiliului Europei ratificarea Amendamentului nominalizat.

**Art. 4.** – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării.

**Președintele Parlamentului**

## NOTA INFORMATIVĂ

### ***la proiectul legii de ratificare a Amendamentului nr. 1 la Acordul cadru de împrumut dintre Republica Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei pentru realizarea Proiectului de construcție a penitenciarului din Chișinău***

#### **Denumirea autorului și, după caz, a participanților la elaborarea proiectului**

Elaborarea prezentului proiect de act normativ a fost inițiată și asigurată de către Ministerul Justiției.

#### **Condițiile ce au impus elaborarea proiectului și finalitățile urmărite prin implementarea noilor reglementări**

În anul 2011, Guvernul Republicii Moldova (RM) a inițiat negocieri cu Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei (BDCE) în scopul obținerii finanțării pentru proiectul de construcție a unui penitenciar cu statut de izolator de urmărire penală, care va înlocui actualul Penitenciar nr. 13 - Chișinău. Urmare negocierilor, la 13 iunie 2013, Consiliul de Administrare al BDCE a aprobat acest proiect. Acordul-cadru de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Dezvoltare a Consiliului Europei pentru realizarea Proiectului de construcție a penitenciarului din Chișinău (în continuare – Acord-cadru), în valoare de 39 mln. Euro, a fost semnat la 10 octombrie 2013 și ratificat de Parlament prin Legea nr. 295 din 12 decembrie 2013. Adițional, a fost prevăzut și un grant din partea BDCE oferit RM pentru finanțarea necesităților de asistență tehnică, acesta constituind 1 mln. Euro.

Obiectivul de bază al Acordului-cadru este finanțarea construcției unui nou penitenciar în municipiul Chișinău, care va asigura respectarea Regulilor Penitenciare Europene, aprobate prin Recomandarea Comitetului de Miniștri (CM) Rec(2006)2, precum și alte recomandări ale instituțiilor internaționale. Totodată, construcția acestuia va contribui la realizarea obiectivelor Guvernului în reformarea sistemului penitenciar, întru stabilirea unor noi standarde de siguranță, securitate și disciplină, conform Recomandării CM/Rec(2006)2.

În scopul realizării obiectivului privind construcția penitenciarului din Chișinău, în conformitate cu prevederile Studiului de fezabilitate (*Servicii de consultanță pentru pregătirea de construcție a penitenciarului din Chișinău, Republica Moldova, din 15.07.2013*), prin Legea nr. 97 din 12 iunie 2014<sup>1</sup>, 44,6 ha de lângă localitatea Bubuieci, municipiul Chișinău, au fost transmise Ministerului Justiției pentru construcția penitenciarului din Chișinău, considerându-se teren cu destinație specială.

Astfel, în data de 5 iulie 2019, Consiliul de Administrare al BDCE a aprobat majorarea împrumutului stabilit prin Acordul-cadru cu suma de 10 mln. Euro. Respectiv, articolul 3.1 din Acordul-cadru se modifică și va avea următorul conținut: „Suma împrumutului constituie: 49 000 000 EUR (patruzeci și nouă milioane Euro)”. BDCE a propus prezentul Amendament de modificare a Acordului-cadru, care după parcurgerea tuturor procedurilor interne în vederea aprobării acestuia, va constitui Amendamentul nr.1 la Acordul-cadru.

La 1 noiembrie 2019, prin Hotărârea Guvernului nr. 507 a fost dispusă inițierea negocierilor și aprobarea semnării Amendamentului nr. 1 la Acordul-cadru. Respectiv, în data de 11 noiembrie 2019, ministrul finanțelor a semnat, în numele Republicii Moldova, Amendamentul nr. 1 la Acordul-cadru, iar la 25 noiembrie 2019 acesta a fost semnat de către reprezentantul BDCE.

Ținem să menționăm că, în scopul realizării obiectivului privind construcția penitenciarului din Chișinău, în conformitate cu prevederile Studiului de fezabilitate (*Servicii de consultanță pentru pregătirea de construcție a penitenciarului din Chișinău, Republica Moldova, din 15.07.2013*), prin

Legea nr. 97 din 12 iunie 2014<sup>2</sup>, 44,6 ha de lângă localitatea Bubuieci, municipiul Chișinău, au fost transmise Ministerului Justiției pentru construcția penitenciarului din Chișinău, considerându-se teren cu destinație specială.

Prin urmare, potrivit prevederilor Legii nr. 419/2006 cu privire la datoria sectorului public, garanțiile de stat și recreditarea de stat și a Hotărârii Guvernului nr. 1136/2007 cu privire la unele măsuri de executare a Legii nr. 419/2006 (anexa nr.7), în vederea punerii în vigoare a respectivului instrument, Ministerul Justiției a elaborat setul de acte aferent ratificării acestuia.

#### **Principalele prevederi ale proiectului și evidențierea elementelor noi**

Guvernul Republicii Moldova a stabilit ca obiectiv prioritar construcția unui nou penitenciar în raza mun. Chișinău pentru dezvoltarea sectorului social în instituțiile de detenție. Noua instituție penitenciară va avea o capacitate suficientă pentru a asigura respectarea standardelor internaționale în domeniul detenției și, astfel, se vor evita plîngerile privind deținerea în condiții inumane și degradante.

Actualitatea proiectului rezidă în imperativul de asigurare a depopulării Penitenciarului nr. 13 – Chișinău, îmbunătățirii condițiilor de detenție, precum și a condițiilor de muncă pentru angajații instituției penitenciare, în conformitate cu standardele în domeniul drepturilor omului și potrivit Regulilor Penitenciare Europene.

Amendamentul nr. 1 la Acordul-cadru vine să confirme majorarea împrumutului acordat de BDCE, în valoare de zece milioane Euro (10 mln. Euro). Respectiv, suma totală a împrumutului va constitui 49 mln. Euro.

#### **Fundamentarea economico-financiară**

Amendamentul nr.1 nu conține prevederi care ar avea repercusiuni negative asupra economiei și mediului Republicii Moldova.

Valoarea totală a împrumutului constituie 49 mln. Euro. Potrivit planului de finanțare pentru realizarea Proiectului, BDCE pune la dispoziție și un cont de dividende sociale pentru subvențiile la împrumutul acordat, în valoare de un milion de Euro.

Întrucât Acordul-cadru este un instrument de cofinanțare în vederea realizării acestui proiect, implicarea financiară a Guvernului, potrivit estimărilor curente, va constitui suma de 6,80 mln. Euro. Proiectul de construcție a penitenciarului din Chișinău se regăsește în Legea bugetului de stat pentru anul 2020, la componenta - Proiecte finanțate din surse externe.

La etapa elaborării Schiței de proiect a penitenciarului au fost efectuate calcule estimative, dat fiind imposibilitatea indicării unui volum concret al lucrărilor propuse, unele facilități și utilități ale penitenciarului au fost dezvoltate la etapele RIBA 3 (care presupune: pregătirea proiectului dezvoltat, care conține propuneri coordonate și actualizate pentru proiectul structural, sistemele de deservire a clădirii, schițarea specificațiilor, indicarea informațiilor despre costuri, precum și strategiile de proiect conform programului de proiectare) și RIBA 4 (elaborarea proiectului tehnic, care include informația în partea ce ține de arhitectură, structură și servicii ale clădirii), ceea ce a cauzat majorarea cheltuielilor pentru realizarea proiectului. Un alt factor care a cauzat majorarea cheltuielilor pentru lucrările de construcție este creșterea anuală a ratei inflației, în perioada anilor 2013 - 2018, în mediu cu 5,9%.

Conform obligațiilor asumate de către Împrumutat, în temeiul pct.4.1.2.2. al Acordului-cadru, acesta trebuie să se asigure că există resurse financiare suplimentare disponibile pentru finalizarea Proiectului, adică inclusiv necesitatea de a fi luată în calcul majorarea suplimentară a contribuției

<sup>2</sup> Modificarea anexei la Legea nr. 668-XIII din 23 noiembrie 1995 pentru aprobarea Listei unităților ale căror terenuri destinate agriculturii rămân în proprietatea statului.

Republicii Moldova cu încă 9.964.869,00 Euro. La 9 ianuarie 2019, BDCE a informat despre disponibilitatea acoperirii de către Finanțator a sumei ce constituie diferența de creștere a costurilor, în pofida prevederilor conținute în clauza 4.1.2.2. a Acordului-cadru.

Totodată, prin Hotărârea Guvernului nr. 173/2014 a fost instituită Unitatea de implementare a Proiectului de construcție a penitenciarului (UIP), responsabilă de asigurarea organizării și coordonarea implementării eficiente a Proiectului de construcție, în conformitate cu Acordul-cadru. Cheltuielile legate de remunerarea personalului UIP sunt acoperite din contribuția Guvernului Republicii Moldova la proiectul dat. Ținem să menționăm că, UIP are obligația să prezinte în adresa BDCE și Ministerului Finanțelor, rapoarte periodice, inclusiv rapoarte financiare sau oricare altă informație solicitată. Controlul asupra activității financiare a UIP este exercitat de Ministerul Finanțelor și BDCE, rezultatele acestuia sunt aduse la cunoștința Guvernului. Potrivit Regulamentului de activitate al UIP, anual, activitatea acesteia este supusă auditului extern de către un auditor selectat prin concurs și acceptat de către BDCE, Ministerul Finanțelor și Ministerul Justiției.

#### **Modul de încorporare a actului în cadrul normativ în vigoare**

Amendamentul nr.1 este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova și cu angajamentele Republicii Moldova asumate la nivel internațional. Promovarea procedurii de ratificare a acestui instrument nu necesită adoptarea unor acte normative noi sau modificarea celor existente.

#### **Avizarea și consultarea publică a proiectului**

În scopul respectării prevederilor *Legii nr. 239-XVI din 13 noiembrie 2008 privind transparența în procesul decizional*, proiectul legii a fost plasat pe pagina web oficială a Ministerului Justiției (directoriul „Transparență decizională”, compartimentul „Proiecte de acte normative remise spre coordonare”).

  
**Fadei NAGACEVSCHI**  
Ministru